



TC/45/9

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 12 de febrero de 2009

UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES
GINEBRA

COMITÉ TÉCNICO

Cuadragésima quinta sesión
Ginebra, 30 de marzo a 1 de abril de 2009

PUBLICACIÓN DE DESCRIPCIONES DE VARIEDADES

Documento preparado por la Oficina de la Unión

1. Se recuerda que el proyecto de considerar la publicación de descripciones de variedades (véase el documento TC/38/10, Anexo) tenía por fin:

a) fomentar la información disponible para las partes interesadas (es decir, los encargados de realizar el examen DHE, los obtentores y los conservadores de variedades notoriamente conocidas) en relación con la descripción de variedades y, por consiguiente, maximizar la eficacia del examen de la distinción; y

b) utilizar elementos apropiados de la descripción de la variedad en el examen de la distinción, a fin de eliminar variedades que no sea necesario volver a comparar e identificar las que se tengan que comparar nuevamente.

2. En la reunión celebrada en Ginebra el 31 de marzo de 2004, el Grupo de Trabajo Especial sobre Publicación de Descripciones de Variedades (WG-PVD) explicó que, con respecto a la Base de datos de la UPOV sobre variedades vegetales, no se pretendía crear un examen DHE "en línea".

3. En su cuadragésima tercera sesión, celebrada en Ginebra del 26 al 28 de marzo de 2007, el Comité Técnico (TC) llegó a un acuerdo sobre la lista de criterios que han de examinar los Grupos de Trabajo Técnico (TWP) para el uso de descripciones procedentes de distintas localidades y fuentes, que es la siguiente:

- a) considerar las especies respecto de las que opinan que es realmente interesante crear una base de datos internacional de descripciones de variedades;
- b) especificar el objetivo y la utilidad previstos;
- c) seleccionar los caracteres respecto de los que deben publicarse descripciones;
- d) especificar para cada carácter el grado de armonización ya alcanzado o pretendido (en este último caso, especificar si deben adoptarse medidas para mejorar el grado de armonización: *ring tests*, revisión de la descripción del modo de observación en las directrices...);
- e) estudiar la pertinencia de un “enfoque regional”, en lugar de un “enfoque internacional” (considerar grupos de países y comparar las descripciones sólo dentro de esos grupos);
- f) proponer distancias mínimas para los caracteres pertinentes al establecer comparaciones entre los datos;
- g) indicar cuáles son los países que contribuirían a la publicación;
- h) considerar el tipo de acceso (libre o limitado a los colaboradores); y
- i) considerar el costo de los proyectos correspondientes.

4. El TC convino en que no se organizarán más reuniones del WG-PVD, hasta que se hayan elaborado propuestas específicas para que el TC o uno de los TWP las examinen.

5. Como se explica en el documento TC/45/7, parece que existen algunos aspectos comunes entre los avances que tienen lugar en relación con los “grupos de países” (véase el párrafo 3.e)), las cuestiones mencionadas en el punto 5 del orden del día “Cuestiones planteadas por los Grupos de Trabajo Técnico” (véase el párrafo 10 del documento TC/45/3: “Elaboración de bases de datos comunes para la gestión de colecciones de variedades”) y el punto 8 del orden del día “Técnicas moleculares”: Ejercicio práctico con vistas a elaborar una base de datos que se preste al intercambio (véanse los párrafos 26 a 33 del documento TC/45/7).

6. A continuación se reproducen los párrafos pertinentes de los documentos TC/45/3 y TC/45/7 para facilitar su consulta.

7. Pasaje extraído del documento TC/45/3:

“Elaboración de bases de datos comunes para la gestión de colecciones de variedades

10. El Grupo de Trabajo Técnico sobre Automatización y Programas Informáticos (TWC), en su vigésima sexta reunión, celebrada en Jeju (República de Corea) del 2 al 5 septiembre de 2008, debatió los documentos siguientes relativos a las bases de datos para la gestión de colecciones de variedades.

a) *Información sobre la base de datos común de Zea mays*
(documento TWC/26/16, elaborado por expertos de Alemania, España, Francia y la Oficina Comunitaria de Variedades Vegetales (OCVV) de la Comunidad Europea)

11. El TWC examinó el documento TWC/26/16, presentado por el Sr. Sylvain Grégoire (Francia). Se explicó que la iniciativa tenía como objetivo crear una base de datos que pudieran utilizar los participantes en el proyecto a la hora de gestionar las colecciones de referencia, sin ánimo de publicar descripciones de la base de datos.

b) *Proyecto de investigación cofinanciado por la Oficina Comunitaria de Variedades Vegetales (OCVV) de la Comunidad Europea: “Gestión de las colecciones de referencia de colza oleaginosa de invierno”*

(documento TWC/26/18, elaborado por expertos del Reino Unido)

12. El TWC examinó el documento TWC/26/18, presentado por el Sr. Sylvain Grégoire (Francia), quien explicó que el documento había sido elaborado principalmente para su examen en la undécima reunión del Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares y Perfiles de ADN en particular (BMT), que se celebrará en Madrid del 16 al 18 de septiembre de 2008.

c) *Correlación entre diferentes tipos de medidas de la distancia/similitud en un conjunto de diferentes tipos de caracteres (de escala nominal a escala de razón) de colza oleaginosa de invierno*

(documento TWC/26/20, elaborado por expertos de Alemania)

13. El TWC examinó el documento TWC/26/20 y una ponencia del Sr. Uwe Meyer (Alemania), de la que se reproduce una copia en el documento TWC/26/20 Add. Se señaló que era preciso marcar el tipo de carácter en los Cuadros 1 y 2. Por ejemplo, los números 13 y 14 de la UPOV deben cambiarse de QL a QN.”

8. Pasaje extraído del documento TC/45/7:

“EJERCICIO PRÁCTICO CON VISTAS A ELABORAR UNA BASE DE DATOS QUE SE PRESTE AL INTERCAMBIO

26. En su cuadragésima segunda sesión, el TC convino en estudiar la posibilidad de realizar un ejercicio práctico sobre la base de un pequeño número de cultivos para elaborar una base de datos que se preste al intercambio. Hubo acuerdo en que sería necesario fijar con claridad las condiciones en que se llevaría a cabo dicha labor, condiciones que deberían someterse a la consideración del TC en su cuadragésima tercera sesión. Entretanto, el TC convino en invitar al BMT a que, en su décima reunión, propusiera cultivos adecuados para ese ejercicio práctico. En su décima reunión, el BMT convino en proponer la colza, la papa/patata y el rosal como cultivos adecuados para realizar el ejercicio práctico con el fin de elaborar una base de datos que se preste al intercambio. Se acordó que en el mandato que debía establecer el TC para llevar a cabo dicha labor debía exponerse claramente lo que se entiende por base de datos que se preste al intercambio, y si se hacía referencia a la estructura de la base de datos o a la calidad de los datos, así como si se utilizaría un conjunto de datos limitado a fines de prueba o todo el conjunto de datos de que dispone una autoridad respecto del cultivo pertinente. En su cuadragésima tercera sesión, el TC convino en que se debería animar a los Subgrupos sobre Cultivos para el rosal, la papa/patata y la colza a estudiar la forma de seguir adelante con esta idea. En lo relativo al mandato de esa iniciativa, el TC convino en que se deberían tener en cuenta tanto la calidad como la estructura de los datos.

27. En lo que respecta al ejercicio práctico con vistas a elaborar una base de datos que se preste al intercambio, no se han producido novedades importantes más allá de las que se exponen en el documento TC/44/7. En los siguientes párrafos se recuerda parte de la información que se ofrecía en dicho documento.

28. En su segunda sesión, celebrada en Quimper (Francia) el 17 de abril de 2007, el Subgrupo sobre Cultivos para la papa/patata convino en que sería útil que los expertos que trabajan en el proyecto de la Oficina Comunitaria de Variedades Vegetales (OCVV) de la Comunidad Europea y en la Federación francesa de productores de papa/semilla (FNPPPT) cooperasen entre sí para investigar la compatibilidad de los datos obtenidos utilizando metodologías diferentes.

29. En la trigésima sexta sesión del TWA, celebrada en Budapest (Hungría) del 28 de mayo al 1 de junio de 2007, un experto del Reino Unido informó al TWA de que el NIAB está investigando el uso de técnicas moleculares para la identificación de variedades respecto de la papa/patata. El TWA convino en que sería útil que este experto se pusiera en contacto con el coordinador del proyecto de la OCVV, que actualmente estudia con el Instituto Nacional de Investigaciones Agrónomas (INRA, Francia) la posibilidad de cooperar con vistas a investigar la compatibilidad de los datos obtenidos utilizando tecnologías diferentes.

30. En la vigésima quinta sesión del TWC, celebrada en Sibiu (Rumania) del 3 al 6 de septiembre de 2007, el experto de los Países Bajos señaló que el TC convino en estudiar la posibilidad de llevar a cabo un ejercicio práctico en un pequeño número de cultivos para elaborar una base de datos que se preste al intercambio, e indicó que el TWC podría prestar asistencia en materia de técnicas para comprobar la repetibilidad. Un experto del Reino Unido informó acerca de un proyecto sobre la colza financiado por la OCVV. Explicó que, en ese proyecto, los mayores problemas de armonización se habían producido con los datos morfológicos antes que con los moleculares. Un experto de Alemania estimó que, antes de crear una base de datos, era necesario establecer una estructura armonizada para el intercambio de datos y armonizar los datos en sí. Añadió que el TWC podría ofrecer orientación en este proceso de armonización. Un experto de Francia informó de que se ha creado una base de datos que contiene descripciones de variedades de maíz de Alemania, España y Francia.

31. El TWC decidió invitar a expertos de Alemania, España y Francia para que realicen una ponencia en la siguiente sesión del TWC acerca de la creación y el funcionamiento de la base de datos sobre maíz y de los beneficios que brinda a los participantes asociados. En el punto 5 del orden del día ‘Cuestiones planteadas por los Grupos de Trabajo Técnico’ se informa sobre dicha ponencia (véase el párrafo 10 del documento TC/45/3).

32. En su undécima sesión, celebrada en Madrid del 16 al 18 de septiembre de 2008, el BMT convino en que sería más adecuado sustituir el título de este punto por ‘Creación de una estructura común de la base de datos sobre datos moleculares’.”

9. Teniendo en cuenta las novedades comunicadas en los documentos citados anteriormente resulta evidente que los miembros de la Unión están elaborando bases de datos que contienen datos morfológicos o moleculares y que, cuando se considera apropiado, colaboran en la elaboración de bases de datos para la gestión de las colecciones de variedades. Sobre esta base, quizá sea conveniente ofrecer a los miembros de la Unión la posibilidad de informar de esa labor de manera coherente al Comité Técnico, los Grupos de Trabajo Técnico y el BMT, por ejemplo, en el marco de un punto del orden del día denominado “Bases de datos de descripciones de variedades”.

10. Se invita al TC a estudiar la posibilidad de introducir un punto del orden del día denominado “Bases de datos de descripciones de variedades” para que sea examinado por el TC, los TWP y el BMT, según se expone en el párrafo 9.

[Fin del documento]